

Digressioni sulla Civiltà (i testi)



la buffa

Il general Mangino
chiamò la truppa nera
ma i morti della “Bressa”
gan’ salvaro la trincea

Bim, bum, bom,
al rombo del cannon

La fanteria l’è buffa
l’è bassa di statura
ma quando va all’assalto
anche i honved gan’paura

Bim, bum, bom,
al rombo del cannon

Non sono bersagliere
non son neppure alpin
son come il Re d’Italia
io sono fantaccin

Bim, bum, bom
al rombo del cannon

MYOSOTIS

A Kolovrat

in questo bel giorno di sole

i nontiscordardime

hanno il color blu

degli occhi delle ragazze.

Ma nei prati

ne vedo alcuni

di un vago color rosa

e mi domando

se si non tratti di una traccia

del sangue

versato cent'anni fa

nella Grande Guerra.

—

In Kolovrat

on a nice, sunny day

forget-me-nots

are of the same blue

of girls' eyes.

But on the meadows
I can see some of them
being of a tone of rose
and I ask myself
if it isn't a trace
of the blood
shed a century ago
in the Big War.

—

À Kolovrat
dans une belle journée ensoleillée
les myosotis
ont la même couleur bleu
des yeux des filles.
Mais dans les prés
j'en vois quelqu'un
qui est d'une couleur rose
et je me demande
s'il ne s'agit pas d'une trace
du sang
versé il y a cent ans

dans la Grande Guerre.

Digressioni sulla Civiltà (i testi)

Caporetto/Kobarid 10.5.2014 Antonio G. Della Rocca

Qui interviene di nuovo Robert Mitterutzner col didgeridoo



Questo/a opera è pubblicata con una Licenza Creative Commons

